

Agend'@wans

Le 20 décembre
Marché de bouche rue Roulette à Othée dès 18 heures Info: 0497/23.49.03

Le 22 décembre
Collecte payante des encombrants. Inscription obligatoire au Call center d'INTRADEL (04/240.74.74) pour le 15 décembre au plus tard.

Les 24, 25 et 31 décembre 2014 et 1^{er} janvier 2015
Fermeture des recyparcs.



Journée du Livre gratuit

La journée consacrée à l'échange de livre a encore rencontré un fameux succès, ce samedi 11 octobre au foyer culturel d'Awans ! L'idée de perdurer la vie de bouquins qui sont souvent oubliés dans une bibliothèque marche de mieux en mieux. L'échange est malin et attire pas mal de famille. Cette année, deux écrivains Awansois étaient présents pour présenter leurs ouvrages, à savoir Monsieur Patrick POTH et Madame Michèle HARDENNE. La commune d'Awans et le Foyer Culturel donnent rendez-vous aux amateurs de livres en avril 2015 pour une prochaine édition.

Info : Tél. : 04/ 257.46.03 - E-mail : solange.dardenne@awans.be

Naissances

Du 01/07/2014 au 30/09/2014

- * Mattéo Abiuso
- * Alice Barxhon
- * Clément Bronsart
- * Enzo Candela
- * Apolline Cavrenne
- * Elian Côte
- * Louka Fourneau
- * Olivia Germiné
- * Emiliana Germain Manente

- * Sylvain Pérez
- * Nélya Schouben
- * Maéva Secretin
- * Louis Sulon
- * Giulia Tornabene
- * Maiwenn Vanhoren
- * Romain Vrydaghs

Le 3 janvier
Soirée choucroute au cercle paroissial d'Othée. Organisation de l'asbl Aircooled of Liège & co Info: 0498/25.18.58.

Le 17 janvier
Marche « Les Mammouths » de 12 à 17h à Awans, au départ de la salle du cercle.

Le 31 janvier
Souper choucroute à la salle du patronage de Villers-l'Évêque. Organisation du comité Villers en fête. Info: 0497/18.83.13

Le 14 février
Souper choucroute à l'école de Fooz. Organisation du comité Amon nos autés Info : 04/250.41.01,

Service de la Culture et de la Jeunesse

Père Noël nous rend visite !

Cette année encore, au Foyer culturel d'Awans, le Père Noël vient rendre visite aux enfants sages ! Pour célébrer la venue de celui-ci, la Commune d'Awans se verra offrir aux enfants de 3 à 8 ans, un spectacle magie mis en scène par : « KRY'S LE MAGICIEN » Durant cette soirée, le Père-Noël offrira également quelques friandises. Au Foyer culturel d'Awans, rue Louis Germeaux, n°12 à Hognoul.

Vendredi 19 décembre à 19h00
pour les enfants de 3 à 8 ans.

RÉSERVATION OBLIGATOIRE

Info : Tél. : 04/ 257.46.03 - E-mail : solange.dardenne@awans.be

INFOS FLASH

Tranquillité publique / Rappel de la réglementation en matière de lutte contre le bruit

Article 88 – Principes généraux.

Sont interdits, tous bruits ou tapages diurnes ou nocturnes causés – intentionnellement ou par négligence – par des personnes, des animaux ou des machines et qui sont de nature à troubler la tranquillité des habitants, lorsque ces bruits ou tapages sont causés sans nécessité.

Sont considérés comme justifiés par la nécessité : les aboiements de chiens ou les déclenchements de systèmes d'alarme lorsqu'ils avertissent d'une intrusion dans un immeuble ou un véhicule. Par contre, les déclenchements intempestifs de systèmes d'alarme – d'habitation, de voiture... – font partie des bruits causés sans nécessité.

L'interdiction de l'alinéa 1 est établie sans préjudice des dispo-

sitions légales, décrets et réglementaires relatives à la lutte contre le bruit et à la répression des infractions dans ce domaine.

Article 92

L'usage de tondeuses à moteur à explosion ou électrique, ainsi que de tous autres engins à moteur ou électrique produisant des bruits de nature à troubler la tranquillité publique, est interdit les dimanches et jours fériés légaux, ainsi que les samedis dès 19h00.

Leur usage est interdit les autres jours entre 20h00 et 09h00.

Pour toutes informations complémentaires, nous vous invitons à consulter l'Ordonnance Générale de Police Administrative qui est accessible sur le site internet communal www.awans.be

Décès

Du 01/07/2014 au 30/09/2014

† Thierry Baclin	† Marine Depas	† Simone Grégoire	† Fernande Lisoir	† Eugénie Six
† Francis Barbier	† Serge D'Hebboudt	† Jenny Hauzeur	† Jozéfine Maris	† Guillemine Smolders
† Mireille Bartet	† Josette Février	† Pierre Jacobs	† Gilberte Mewissen	† Henri Vanmolkot
† Joseph Chartry	† Freddy Gaillard	† Charlotte Janty	† Odette Ralet	† Clotilde Vansimpsen
† Thérèse Claesen	† Guy Gasper	† Joséphine Jourdan	† Rocca Salvia	† Maria Van Steenhoven
† Julia Daco	† Anne Gillet	† Ruth Lefèvre	† Céline Schyns	
† Jean David	† Monique Gouverneur	† Toussaint Lemlyn	† Robert Simon	

Cet hiver, le risque de pénurie d'électricité est réel ! Agissons tous ensemble !

La Commune d'Awans vous informe et rassure !

Dans ce contexte, les autorités locales et les services communaux se veulent avant tout rassurants tant les dispositifs qui seront mis en œuvre préalablement, à tous les niveaux de pouvoir sont nombreux avant de devoir recourir à un délestage électrique. Les paramètres d'influence sont nombreux, variables et aléatoires à commencer par la rigueur de l'hiver ! Cette sérénité ne nous empêche pas d'agir avec précaution et de prévenir au maximum les conséquences négatives d'une telle mesure pour notre communauté villageoise.

Outre des démarches spécifiques vis-à-vis de structures locales communautaires ou de service, telles que les crèches, les maisons de repos, les entreprises,... notre site internet est et sera alimenté régulièrement en fonction de l'évolution de la situation évaluée par les autorités fédérales et les opérateurs concernés. Dans ce cadre, ces autorités ont d'ores et déjà lancé une vaste campagne de sensibilisation et d'information à l'égard de l'ensemble de la population belge.

Outre les médias nationaux et locaux, nous vous invitons à continuer de consulter les sites suivants :

www.awans.be - www.economie.fgov.be
<http://www.resa.be/client/delestage/>

Nous avons également procédé à une information par voie d'affichage et utilisons d'autres vecteurs de communication pour atteindre chacun d'entre vous.

Si vous avez des questions à ce propos, nous vous invitons à utiliser la seule adresse internet info@awans.be pour l'instant ou le formulaire en ligne sur la page « contact ». Nous tentons de développer un processus d'accueil et d'information plus adéquat.

Le délestage électrique est l'affaire de TOUS : c'est ENSEMBLE que nous awançons le mieux !

wans.com

BULLETIN COMMUNAL

Éditeur responsable : Collège communal, rue des Écoles, 4 - 4340 Awans • Visitez notre site : www.awans.be

DÉC 2014 **N°16**

Le mot du Collège communal

Chères concitoyennes, Chers concitoyens,

A l'heure où nous vous écrivons, la confiance est retrouvée au sein de l'Institution communale. Votre Administration communale peut à nouveau répondre à vos attentes et faire en sorte que chacun puisse profiter de ses services.

Ce renouveau intervient, alors même que sont annoncées des mesures budgétaires au niveau fédéral, régional et communautaire. Celles-ci auront un effet tant sur votre cadre de vie que sur l'Administration communale. Aussi impopulaires soient-elles, il ne faut pas perdre de vue que les décisions prises aux niveaux de pouvoir supérieurs s'inscrivent dans la volonté, que nous partageons à notre niveau, de conserver notre modèle social et garantir le bon vivre des belges et plus proche de nous, des francophones.

Il va sans dire que le collège travaille sans relâche, depuis sa prise de fonction, à conserver, dans ce contexte, la qualité des infrastructures communales et des services rendus par vos employés et ouvriers. Dans le même ordre d'idée, il s'attèle également à amener les dossiers portés par ses prédécesseurs à bon port et préparer l'année 2015 et les suivantes. C'est ainsi que les réfections et aménagements de voiries dans les entités d'Hognoul et Villers-l'Évêque verront prochainement leur fin au bénéfice de chacun. Aussi, un budget 2015 sérieux et en équilibre sera soumis pour approbation à vos élus.

Parmi les nombreux articles et informations utiles tout au long de ce périodique, vous pourrez faire connaissance, en page intérieure, des élus qui forment le collège installé le 25 septembre dernier.

L'automne est déjà bien avancé. Nous avons eu la satisfaction d'inaugurer l'exposition 14-18 à Awans, tout juste un siècle après les ravages amenés par la guerre dans notre région, et nous souvenir de l'ultime sacrifice de nos aïeux, en compagnie des écoliers et des sections locales des Fédérations Nationales des Combattants très actives sur notre commune. Nous avons eu aussi la joie de fêter les pensionnés et assimilés en les recevant lors du traditionnel souper.

Et la fin d'année est aux portes, propice aux retrouvailles familiales ou amicales. Nous nous associons aux membres du conseil communal pour vous souhaiter de très heureuses fêtes et déjà, une bonne et pétillante année 2015 !



En haut de gauche à droite : Dominique Lugowski, Échevin de l'Environnement et de la Culture ; Maxime Bourlet, Président du CPAS ; Eric Dechamps, Directeur Général.

En bas de gauche à droite : Catherine Streel, Échevine de l'Urbanisme, de la Mobilité et des Sports ; Pierre-Henri Lucas, Bourgmestre ; Thibaud Smolders, Échevin des Finances et des Travaux ; Louis Vanhoef, Échevin de l'Enseignement et des Affaires européennes.

Service logement

Le Collège communal d'Awans

L' AIS (Agence Immobilière Sociale) débute ses activités : une solution pour les propriétaires et les locataires

Pour rappel, les Agences Immobilières Sociales sont des organismes constitués en associations sans but lucratif qui agissent comme intermédiaire entre les propriétaires bailleurs et les locataires à la recherche d'un logement. Le principe est simple, l' AIS prend en charge la gestion des immeubles en vue de les louer à des ménages à la recherche d'un logement de qualité, tout en garantissant au propriétaire, le paiement des loyers.

La commune d'Awans ne compte pas suffisamment d'habitants pour lancer seule, une Agence immobilière sociale, la Région Wallonne imposant un minimum de 50.000 habitants. C'est la raison pour laquelle, la commune d'Awans s'est associée aux communes de Saint-Nicolas et d'Ans afin de pouvoir répondre aux exigences légales en la matière.

Qui sont les propriétaires ?

Toute personne physique ou morale qui souhaite louer son bien en évitant les embarras liés à cette gestion.

Qui sont les locataires ?

Tout ménage ou personne dont les revenus imposables ne dépassent pas 25.700 € pour une personne seule, ou 32.100 € pour les personnes vivant habituellement ensemble, ces montants sont majorés de 2.400 € par enfant à charge.

Remarque : Ces personnes ne peuvent détenir un logement en pleine propriété ou en usufruit, sauf s'il s'agit d'un logement non

- améliorable ou inhabitable.
- Quels sont vos avantages en tant que propriétaire de faire appel à l' AIS ?**
- Vous échapperez à la taxe annuelle sur les bâtiments innocués qui s'élève à 50 €/mètre de façade.
 - En cette période de pénurie de logements, vous faciliterez la mise à disposition de logement à ceux qui en ont besoin.
- Que propose l' AIS aux propriétaires ?**
- La gestion du bien par l' AIS, recherche d'un locataire, rédaction des baux et états des lieux, suivi des obligations du locataire moyennant une participation modérée.
 - La garantie du paiement du loyer.
 - Le suivi de l'entretien du bien par le locataire et remise en état de dégradation (autre que l'usure normale).
 - L'exonération ou réduction du précompte immobilier.
 - Aides à la réhabilitation et à la mise en conformité.
- Si en tant que propriétaire ou locataire, vous souhaitez obtenir des renseignements par rapport à l' AIS, veuillez contacter : Mme Carine LEUS - Service Logement Awans

Info : Tél. : 04/364.06.18 - E-mail : carine.leus@awans.be

s o m m a i r e

• Le mot du Collège communal	1
• L' AIS (Agence Immobilière Sociale)	1
• Présentation des membres du Collège	2-3
• Devenez un Ambassadeur d'Awans	2
• Les nouveaux acteurs économiques	2
• Nourrir les oiseaux en hiver, une activité pour les enfants	3
• Réfection de voiries	3
• Trottoirs propres, à chacun son geste !	3
• Cet hiver, le risque de pénurie d'électricité est réel !	4
• Père Noël nous rend visite !	4
• Journée du Livre gratuit	4
• Naissances du 01/07/2014 au 30/09/2014	4
• Décès du 01/07/2014 au 30/09/2014	4
• Agend'@wans	4

www.spiralesconstruction.be

CONSTRUCTIONS
Gros œuvre fermé et clé sur porte

RÉNOVATIONS
Démolition et réhabilitation

TOITURES • BARDAGES
ISOLATIONS • CRÉPIS

Rue de la Chaudronnerie, 11b
B-4340 Awans
Tél. 04/266.26.94 - Fax : 04/266.27.02
E-mail : spirales@outlook.be
N° Entreprise : BE0428.221.544 - Enreg : 09/11/10 - Agréation : 39.117

FORET TEJEAN
Organisation de funérailles depuis 1881

04 263 59 10

Deux funérariums modernes, facilement accessibles et situés en plein coeur des villages d'Awans et de Villers-l'Évêque.

Funérarium FORET
rue des Ecoles 1
AWANS
(à côté de l'Ecole)

Funérarium FORET
rue Rond du Roi Albert 19
VILLERS-L'ÉVÊQUE
(ancienne superette)

CHAPELLE • RÉCEPTION 70 pers.

La Bella Stella
Restaurant - Pizzeria

vous accueille pour vous faire découvrir ses spécialités de grillades de poissons et de viandes, ses pâtes fraîches et ses pizzas au feu de bois

Rue de Bruxelles 110 - Awans - 0498 62 24 33
Ouvert : lundi, mardi, jeudi et vendredi de 12h à 14h30 et de 18h à 22h
le samedi de 18h-23h - Ferme le mercredi

Be well Home
la bien-être chez soi

RIKA
La technologie autrichienne
Enfin des poêles à pellets SILENCIEUX et ÉCONOMIQUES

- Toute la gamme RIKa existe en aluminium !
- Technologie qualitative et dynamique RIKa
- Un service après-vente rapide et personnalisé
- Service SAVRICK
- Garantie de 10 ans ou 100 000 kWh

CONDITIONS SPÉCIALES HABITAT LIÉGÉ

INDO
Le poêle mixte qui associe Bois & Pellets

TOPO
Poêle à pellets 10 à 15 kW
Avec nettoyage automatique de 60 kg de pellets

MINOR
LE NOUVEL INSERT À PELLETS RIKa
INSERT H
Changement complet
Rocot Sauter
2,5 à 8 kW - 10 à 15 kW
60 x 60 x 60 cm

Rue des Moulins, 5 - 4342 Hognoul
Tél. 04 219 75 00 - 04 219 75 01 - 04 219 75 02
Dépôt de pellets à 100 000 kWh

Alberobello
Da Pietro & Giulia

Restaurant - pizzeria
Cuisine et cadre typiquement italien
Spécialité de poissons et crustacés

NOUVEAU : TERRASSE CHAUFFÉE

Chaussée de Bruxelles, 40
4340 Awans
Tél. : 04.239.18.88
Fax : 04.263.37.19
Fermé le jeudi

Spécialités des Pouilles (sud de l'Italie)

GRILLADES DE POISSONS
PÂTES MAISON • PIZZAS AU FEU DE BOIS
Plats et pizzas à emporter • Grande terrasse

>> VENEZ DÉGUSTER <<
NOS COCKTAILS ET ANTIPASTI MIDI ET SOIR

Dimanche midi (sauf jours fériés) : la carte à 1/2 prix
(excepté poissons et boissons)

NERVI OPTIQUE
Grand Route, 72
4400 Flémalle
Tél. : 04/234.12.13
www.optique-nervi.be

EFFETS D'OPTIQUE
Rue des Moulins, 5
4342 Hognoul
Tél. : 04/257.67.37
www.effetsdoptique.be

-30%
sur montures et verres

Optique
Lentilles de contact
Acoustique
Service à domicile !

PROGRESSIVE CENTER
Centre optique pour tous types de progressives
Essai gratuit de votre monture par ordinateur
3 ans, grilles, casse, perte et vol montures et verres (conditions en magasin)

crédit 0% 24 mois
Le crédit 0% est agent

Brasserie Le Waroux
Brasserie-Restaurant

Espace Pizza et Pâtes fraîches
Nouveau concept : forfait à volonté

Ouvert en semaine de 10h à 22h - Week-end de 11h à 23h.
Rue de Bruxelles, 96 à 4340 Awans • Tél. : 04.367.67.06



Pierre-Henri LUCAS (MR)
Bourgmestre

Sécurité publique, Police, État-civil, Logement, emploi, administration générale du personnel, information, affaires économiques.

A 42 ans, me voici plongé au cœur des enjeux pour notre commune. J'ai donc endossé l'écharpe mayorale, fin septembre, après avoir œuvré vingt ans au service de la population comme conseiller communal. Né à AWANS, nous nous sommes d'abord installés avec mon épouse dans le joli village de Villers-l'Évêque pour aboutir au centre de la commune, à Hognoul, avec notre petit garçon. Diplômé Ingénieur commercial, je suis aussi chef de service à l'Administration Générale de la Fiscalité.

Mon engagement politique et ma ligne de conduite au collège et conseil communal ? La justice appliquée à la recherche de l'équilibre entre le vivre ensemble et les situations personnelles difficiles.

Tél. : 04/ 364.09.40 · E-mail : pierrehenri.lucas@awans.be



Thibaud SMOLDERS (PS)
Premier Échevin

Finances, Budget, Fiscalité, Tutelle sur asbl, Travaux, Petit et grand Patrimoine, Énergie.

Agé de 28 ans, je suis natif de la cité des Saules à Awans. J'ai ensuite habité rue François Cornet, puis rue de la Station à Awans. Depuis le mois d'août 2014, j'ai franchi la grande route pour m'installer à Villers-l'Évêque avec ma charmante fiancée.

Je suis titulaire d'un Master en Droit obtenu avec distinction. Ces années universitaires m'ont permis de m'impliquer dans la vie estudiantine. Ainsi, j'ai été Grand-Maitre de l'Ordre de la Basoche (groupe estudiantin folklorique) mais j'ai également été président fondateur de l'ABSL Basoche Fed-ULg dont le but était d'obtenir des fonds pour des bourses d'étudiants et vice-président fondateur du Cercle des Étudiants Laïques de l'ULG. Je suis aujourd'hui avocat associé au sein d'un cabinet généraliste. J'enseigne également à l'IFAPME. Côté loisirs, je joue au basket-ball au sein du club du CS Droixhe. J'espère pouvoir mettre au mieux ma compétence, ma volonté et ma jeunesse au service des citoyens d'Awans, à travers mes Échevinats que sont les Finances, les Travaux et le Patrimoine.

Tél. : 04/ 364.09.41 E-mail : thibaud.smolders@awans.be

Présentation des membres du Collège



Catherine STREEL (MR)
Deuxième Échevine

Aménagement du territoire (CCATM), urbanisme, mobilité (sécurité routière), AIS, ruralité (CLDR), agriculture, sports.

Agée de 43 ans et maman de deux garçons, Victor et Émile, qui sont toute ma fierté, je suis également depuis plus de 22 ans, employée dans une entreprise familiale de construction et travaux publics. Native du village d'Othée, je suis profondément attachée à notre commune ! Investie depuis toujours dans le monde associatif de la commune d'Awans, cela fait maintenant 20 ans que je me suis engagée en politique au côté du Bourgmestre Pierre-Henri Lucas. Je n'ai qu'un seul souhait : celui de faire bouger les choses, et cela avec toutes mes convictions et resterai à votre écoute !

Tél. : 04/364.09.42 · E-mail : catherine.streel@awans.be

Présentation des membres du Collège



Dominique LUGOWSKI (PS)
Troisième Échevin

Environnement, Propreté publique, Culture, Tourisme, Coopération au développement, Bibliothèque, informatisation de l'administration.

J'ai 43 ans et tout mon entourage familial est d'obédience socialiste. Pour l'instant, je suis agent d'encadrement d'une équipe assurant la maintenance et l'entretien des sites de la CILE. Outre trois diplômes d'accès à des professions du bâtiment, j'ai terminé les six ans de technicien en informatique. Je suis également, fortement, impliqué dans le milieu associatif. J'aime les discussions franches, surtout celles centrées sur la politique, la géopolitique et pourquoi pas un peu de philosophie qui est la base de toute culture. Ma réaction instinctive : me hérissier devant la malhonnêteté. Mon grand défaut : l'impatience. Ma qualité principale : l'honnêteté devant l'éthique et la morale politique. Le combat majeur, permanent et concret à long terme : remplacer l'homme au centre des préoccupations, l'égalité et la fraternité entre les hommes.

Tél. : 04/ 369.09.4
E-mail : dominique.lugowski@awans.be



Louis VANHOEF (PS)
Quatrième Échevin

Enseignement, Affaires européennes.

Né et habite à Othée, 60 ans, marié, 1 fille, retraité depuis le 1^{er} septembre 2014.

Conseiller communal depuis 2006, Échevin depuis septembre 2014, ayant en charge l'Enseignement et les Affaires Européennes.

Je suis actif depuis de nombreuses années dans les différentes associations et en tant qu'Échevin mon objectif est de servir au mieux la population, d'être à l'écoute et défendre les intérêts de tous les Awansois.

Tél. : 04/ 369.09.44 · E-mail : louis.vanhoef@awans.be



Maxime BOURLET (MR)
Président du CPAS

Affaires sociales (troisième âge, ateliers intergénérationnels, vacances des pensionnés, souper des pensionnés,...) Jeunesse, égalité des chances, Petite-Enfance.

Originaire du village de Villers-l'Évêque, je suis profondément attaché à la commune d'Awans et aux villages qui la composent. J'aime me promener dans nos campagnes et profiter de la ruralité de nos villages, j'apprécie participer à la vie associative qui règne dans la commune, enfin j'aime m'enrichir de la diversité des habitants qui vivent à Awans.

Depuis l'âge de 19 ans, j'ai la chance de participer à la vie politique de notre commune. À mes yeux, la politique communale permet d'agir concrètement et directement sur le quotidien des citoyens. Au travers de ma responsabilité de Président de CPAS, je veux travailler constamment à l'amélioration de l'aide à celles et ceux qui en ont vraiment besoin tout en luttant contre les abus. Je veux également mettre des projets en faveur des jeunes et des aînés dans une dynamique intergénérationnelle. Je suis bien entendu à votre entière disposition, n'hésitez pas à m'interpeller si nous avons la chance de nous croiser.

Tél. : 04/ 364.09.45 E-mail : maxime.bourlet@awans.be

Agence de Développement Local

Devenez un Ambassadeur d'Awans

Pour la 3^e fois de son histoire, l'entité d'Awans a été sélectionnée pour organiser la manifestation Wallonie Bienvenue. Un week-end hors norme, riche en découvertes et en émotions, durant lequel chaque habitant va pouvoir mettre en évidence sa passion, ses richesses, son savoir-faire ou une partie insolite de notre belle commune.

Grâce à une attention privilégiée des médias (presse, radio et télévision) cet événement familial attire de nombreux visiteurs. Après 2011 et 2013, c'est le week-end des 28 et 29 mars 2015 qu'Awans représentera la destination privilégiée de tous ces amoureux de découvertes.

Afin de proposer aux visiteurs un programme diversifié, nous avons besoin d'Ambassadeurs. L'appel est donc fait à vos idées et à votre dynamisme. Que ce



soit dans les domaines du loisir, de la culture, de l'artisanat, de l'histoire, du folklore, du patrimoine, des arts, de la gastronomie ou encore de la nature, tout passionné est donc vivement invité à nous rejoindre lors de ce week-end exceptionnel.



À titre d'exemple, vous pouvez faire découvrir une collection, des objets anciens, des ouvrages d'art, une habitation insolite, des aménagements écologiques, un club sportif, un point de vue remarquable, un élevage, des souvenirs, un métier, etc. Les opportunités pour ouvrir sa porte ne manquent pas.

Pour obtenir davantage d'informations concernant cette manifestation, n'hésitez pas à contacter l'ADL au 04/257.71.62 ou via info@adl-awans.be. Pour découvrir les photos des précédentes éditions awansoises, n'hésitez pas à surfer sur notre site internet : www.adl-awans.be.

Les nouveaux acteurs économiques

Lors des derniers mois, plusieurs nouvelles enseignes sont apparues sur le sol de l'entité. Ainsi, on pointera les arrivées de :

- Love Déco Emotion, organisation d'événements implanté au 61 de la rue Joseph Delmotte à Fooz.
- Black Line Tatou, salon de tatouages, à découvrir rue Chaussée, 90/2 à Hognoul.
- L'instant pour soi, salon de coiffure, implanté au 81 de la rue de Bruxelles à Awans, derrière chez Domingo.
- Cuisines Dovy, cuisiniste, rue de Bruxelles, 25/1 à Awans.
- Soho Bien-être, salon esthétique, Rue Chaussée 90/4 à Hognoul.
- ALS Transport, livraison express, implanté rue de la Station, 20 à Awans.
- Cross Over, magasin spécialisé dans le basket-ball, à découvrir rue Chaussée, 90/1 à Hognoul.

Les coordonnées complètes de tous ces acteurs économiques locaux sont accessibles sur le site internet de l'ADL : www.adl-awans.be **Info :** Tél. : 04/257.71.62 · E-mail : info@adl-awans.be

Service de l'environnement

Nourrir les oiseaux en hiver, une activité pour les enfants

Durant la mauvaise saison, les oiseaux ont du mal à se nourrir et à se réchauffer. Des boules de graisses suspendues à des arbres ou à d'autres supports permettent à nos amis ailés de résister jusqu'aux beaux jours.

Matériel nécessaire (+/- 12 boules) :

- un saladier et une assiette
- 500 g de margarine
- 350 g de graines en mélange
- des filets d'aignons, de mandarines, d'ail ou de citrons
- de la ficelle.

Confection des boules de graisse

Mettre dans le saladier la margarine préalablement ramollie et coupée grossièrement. Ajouter le mélange de graines et malaxer le tout avec vos mains. Une fois les graines bien mêlées à la matière grasse, former des boules de la taille d'une petite orange. Disposer les boules obtenues dans l'assiette qui sera ensuite placée dans le réfrigérateur durant toute la nuit. Le lendemain, disposer chaque boule durcie dans un carré de filet et refermer le tout avec la ficelle.

Info : Tél. : 04/364.06.33 · E-mail : env@awans.be



Service des travaux

Réfection de voiries

Chers concitoyens, comme vous aurez pu le constater, et plus particulièrement les habitants de Villers-l'Évêque, les travaux de réparation des dalles détériorées rue Commandant Naessens ont débutés.

En effet, il était grand temps que cet axe, reliant le village de Villers-l'Évêque à la route régionale, soit réfectionné. Il nous tenait à cœur de réfectionner cet axe de grand passage afin de garantir au mieux la sécurité des usagers de la route.

En conséquence, la rue a dû être placée en sens unique, étant donné la réalisation des travaux par demi-chaussée. Malheureusement, la longueur du chantier ne permettait pas la circulation en double sens.

Le tarmac a été choisi comme type de revêtement sur les tronçons de la seconde phase des travaux, car celui-ci est plus rapide à l'exécution et plus silencieux que le béton.

Toutefois, le béton sera bien utilisé pour recouvrir une dalle endommagée à l'entrée de la rue Naessens, côté village.

À cette occasion, la route devra être fermée complètement à la circulation durant quelques jours.

Si les conditions climatiques le permettent, le chantier devrait être terminé dans le courant du mois de décembre.

Nous sommes convaincus que vous ferez preuve de patience quant aux éventuels désagréments relatifs à l'exécution du chantier qui est réalisé dans le meilleur intérêt des habitants de la Commune d'Awans.

Info : Tél. : 04/364.06.31 · E-mail : trav@awans.be

Agent constatateur

Trottoirs propres, à chacun son geste !

Petit rappel, l'hiver est proche : neige et verglas. N'oubliez donc pas qu'il vous appartient d'entretenir votre trottoir.

Les trottoirs couverts de feuilles mortes, de neige ou de verglas doivent être balayés ou rendus non glissants, entièrement ou sur une largeur permettant le passage des piétons (selon la largeur du trottoir). L'ordonnance générale de police prévoit que « ces obligations incombent au propriétaire et au copropriétaire, à tout titulaire d'un droit réel sur l'immeuble, ou au locataire ou au concierge, gardien ou aux personnes chargées de l'entretien quotidien des lieux ». À noter que ces obligations comprennent aussi l'enlèvement des mauvaises herbes et plantes, ainsi que la conservation en bon état des trottoirs et accotements.

L'entretien des trottoirs peut vous éviter d'énormes désagréments. Si la propreté est une notion essentielle, pensez aux difficultés que peut rencontrer un piéton victime d'une chute sur un trottoir mal entretenu, à votre facteur pour l'accès à votre boîte aux lettres ... Je me permets donc vous demander de faire preuve de civisme !

Info : Tél. : 04/364.06.19 · E-mail : fabien.baps@awans.be



Les Pompes funèbres du groupe Mosanes

04 225 08 28 info@lesmosanes.be

NOUVEAU

Funérarium d'AWANS | Rue de la Station, 40 - AWANS
Funérarium KERSTENNE | Rue Joseph Valleye, 9 - VILLERS-LEVÊQUE

Leblois eau & chaleur

04 227 23 25

- CHAUFFAGE
Mazout, gaz, pompe à chaleur.
- SANITAIRE
Tubage, fourniture de matériel.
- ÉNERGIES NOUVELLES

Eau et Chaleur Leblois Jean-Paul
Rue des Gossons 13 b3
4340 Othée (Awans)

La maison du chauffage
Lenoir & fils
CHAUFFAGE SANITAIRE CLIMATISATION

ENTRETIEN • DEPANNAGE • INSTALLATION • DEVIS GRATUIT

- ▲ Chauffage
- ▲ Sanitaire
- ▲ Climatisation
- ▲ Pompe à chaleur
- ▲ Solaire
- ▲ Piscine
- ▲ Spa & Sauna

Tél. 04 257 71 60
Fax 04 257 69 29

Ruelle de la Barrière 15
4342 Hognoul

Agrément CEFORTEC

Email : lenoir-sprit@skynet.be **WWW.LENOIR-SPRL.BE**

JM S.A. TRAVAUX PUBLICS
Stassart

MATÉRIAUX DE CONSTRUCTION

Glissières de sécurité • Glissières mixtes bois - métal

Notre magasin est ouvert du lundi au vendredi de 7h30 à 17h30 et le samedi de 9h à 13h

Rue Ed. Colson 285 • 4431 Loncin • T. 04 263 55 28 • F. 04 263 77 26

www.jmstassart.be • jmstassart@skynet.be

Clinique vétérinaire LUCAS s.p.r.l. - AWANS
Drs J.-M. & B. LUCAS - M. STASSE

24h/24 tous les jours
Week-end & jours fériés

Route de Bruxelles 98 - Tél. 04 239 99 99
Consultations du lundi au vendredi de 17h à 19h
Samedi de 9h30 à 11h30 et tous les jours sur rd.v.

CARROSSERIE
Georges et Ricardo
TOMAGRA

Agrée par certaines compagnies

RÉPARATIONS
TOUTES MARQUES

Rue Chaussée, 92 - HOGNOUL (Aux anciens établissements Borée)

Tél. : 04 262 38 07

VIN - ALCOOL - THÉ
PRODUITS DU TERROIR
COLIS CADEAUX

Rue du Capitaine Gilles 15
4340 Awans

04 371 56 32
0486 25 37 52

info@vins-saveurs.be
www.vins-saveurs.be

vins saveurs

institut isabelle
spécialiste en soins du visage
réflexologie plantaire

massages corps • soins des mains
pédicure • solarium • aromathérapie

rue L. Macours 41 • 4340 Othée
04-257 54 27
www.institutisabelle.be

VOTRE MAGASIN Krys A DÉMÉNAGÉ À AWANS

idéaloPTIQUE
OPTICIENS Krys SA

Roua Shopping Center
Rue de Bruxelles 10 bte 13
4340 Awans - 04 246 51 99

Krys

Vous aller vous ennuier